

CHILE

Beschluss Nr. 2128/2025 zur Festlegung der pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen für Reiser von *Citrus* spp., *Poncirus trifoliata* und *Fortunella* spp. zur Vermehrung mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Änderung des Beschlusses 7243 vom 11. Dezember 2012.

(Resolución No. 2128/2025 – Establece requisitos fitosanitarios de importación para ramillas de *Citrus* spp., *Poncirus trifoliata* y *Fortunella* spp. para propagación, procedentes de los Estados Miembros de la Comunidad Europea y modifica Resolución N° 7243 del 11 de Diciembre de 2012.)

Quelle: <http://www.sag.gob.cl/>

(Auszugsweise Übersetzung aus dem Spanischen, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen, Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit, 08.04.2025))

Übersetzung und Wiedergabe der Vorschriften erfolgen ohne Gewähr.

**Amt für Land- und Viehwirtschaft
Nationale Direktion**

Beschluss Nr. 2128/2025 zur Festlegung der pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen für Reiser von *Citrus* spp., *Poncirus trifoliata* und *Fortunella* spp. zur Vermehrung mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Änderung des Beschlusses 7243 vom 11. Dezember 2012.

Santiago, den 25.03.2025

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG ...

IN ERWÄGUNG NACHSTEHENDER GRÜNDE:

...

WURDE FOLGENDES BESCHLOSSEN:

1. Die pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen für Reiser von *Citrus* spp., *Poncirus trifoliata* und *Fortunella* spp. mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Union werden für die Verwendung als Vermehrungsmaterial wie folgt festgelegt:
 - 1.1 Den Reisern von *Citrus* spp., *Poncirus trifoliata* und *Fortunella* spp. ist ein Pflanzengesundheitszeugnis beigefügt, das von der Pflanzenschutzbehörde des entsprechenden Mitgliedstaates der Europäischen Union ausgestellt wurde und zusätzliche Erklärungen enthält:
 - 1.1.1 Die Reiser stammen aus einem Erzeugungsprogramm mit amtlicher Zertifizierung oder aus Pflanzenbetrieben oder Genbanken (Programm angeben), die unter der Aufsicht der

amtlichen Pflanzengesundheitsbehörde des Mitgliedstaates der Europäischen Union stehen (Ausfuhrland angeben).¹

1.1.2 Die Reiser wurden kontrolliert und für frei von folgenden Arthropoden befunden:²

1. *Aleurocanthus spiniferus* (Hem.: Aleyrodidae)
2. *Anoplophora chinensis* (Col.: Cerambycidae)
3. *Archips rosana* (Lep.: Tortricidae)
4. *Aspidiotus destructor* (Hem.: Diaspididae)
5. *Asymmetrasca decedens* (= *Empoasca decedens*) (Hem.: Cicadellidae)
6. *Brevipalpus californicus* (Ac.: Tenuipalpidae)
7. *Brevipalpus lewisi* (Ac.: Tenuipalpidae)
8. *Brevipalpus phoenicis* (Ac.: Tenuipalpidae)
9. *Cacoecimorpha pronubana* (Lep.: Tortricidae)
10. *Ceroplastes floridensis* (Hem.: Coccidae)
11. *Ceroplastes japonicus* (Hem.: Coccidae)
12. *Ceroplastes rubens* (Hem.: Coccidae)
13. *Ceroplastes rusci* (Hem.: Coccidae)
14. *Coccus pseudomagnoliarum* (Hem.: Coccidae)
15. *Cryptoblabes gnidiella* (Lep.: Pyralidae)
16. *Dysmicoccus brevipes* (Hem.: Pseudococcidae)
17. *Dysmicoccus neobrevipes* (Hem.: Pseudococcidae)
18. *Epiphyas postvittana* (Lep.: Tortricidae)
19. *Eutetranychus banksi* (Ac.: Tetranychidae)
20. *Eutetranychus orientalis* (Ac.: Tetranychidae)
21. *Ferrisia virgata* (Hem.: Pseudococcidae)
22. *Howardia biclavis* (Hem.: Diaspididae)
23. *Lepidosaphes gloverii* (Hem.: Diaspididae)
24. *Maconellicoccus hirsutus* (Hem.: Pseudococcidae)
25. *Metcalfa pruinosa* (Hem.: Flatidae)
26. *Nipaecoccus nipae* (Hem.: Pseudococcidae)
27. *Papilio demoleus* (Lep.: Papilionidae)
28. *Paracoccus burnerae* (Hem.: Pseudococcidae)
29. *Parlatoria pergandii* (Hem.: Diaspididae)
30. *Parlatoria proteus* (Hem.: Diaspididae)
31. *Parlatoria ziziphi* (Hem.: Diaspididae)
32. *Pezothrips kellyanus* (Thy.: Thripidae)
33. *Prays citri* (Lep.: Yponomeutidae)
34. *Pseudaulacaspis pentagona* (Hem.: Diaspididae)
35. *Pseudococcus comstocki* (Hem.: Pseudococcidae)

¹ Anmerkung des JKI: The scions originate from an officially certified production scheme or from nurseries or from germplasm centres which are under the supervision of the official plant health service of Germany.

Las ramillas proceden de un programa de producción bajo Certificación Oficial o de un vivero o de un centro repositorio de germoplasma (indicar el tipo de programa), que se encuentra bajo el control del Organismo Fitosanitario oficial de (indicar país exportador).

² Anmerkung des JKI: The scions were inspected and found free from...

Las ramillas fueron inspeccionadas y se encuentran libres de los siguientes artrópodos...

36. *Scirtothrips aurantii* (Thy.: Thripidae)
37. *Scirtothrips dorsalis* (Thy.: Thripidae)
38. *Selenaspidus articulatus* (Hem.: Diaspididae)
39. *Tetranychus kanzawai* (Ac.: Tetranychidae)
40. *Theba pisana* (Sty.: Helicidae)
41. *Trioza erythrae* (Hem.: Triozidae)
42. *Unaspis yanonensis* (Hem.: Diaspididae)

- 1.1.3 Die Reiser stammen von Mutterpflanzen, die zu einem Zeitpunkt untersucht und getestet wurden (Diagnosemethode für jeden Fall nennen), der optimal für den Nachweis der Schadorganismen ist, und die für frei von *Spiroplasma citri*, *Xylella fastidiosa* und Citrus yellow vein clearing virus befunden wurden.³
- 1.1.4 Die Reiser stammen von Mutterpflanzen, die zu einem optimalen Zeitpunkt untersucht und für frei von *Elsinoë fawcettii* und *Plenodomus tracheiphilus* (= *Phoma tracheiphila*) befunden wurden.⁴
- 1.2 Die Sendung wurde einer wirksamen Desinfektion zur Bekämpfung von Insekten und Milben durch Tauchen oder Spritzen mit im Ursprungsland zugelassenen Mitteln unterzogen; im Pflanzengesundheitszeugnis sind im entsprechenden Abschnitt für die Behandlung das Behandlungsdatum, der Wirkstoff, die Art der Behandlung (Tauchen oder Spritzen) und die verwendete Dosis anzugeben.
- 1.3 Ob die Sendung folgende pflanzengesundheitlichen Anforderungen erfüllt, ist bei der pflanzengesundheitlichen Kontrolle an der Einlassstelle festzustellen:
 - 1.3.1 Frei von Früchten, Blüten, Blättern und Pflanzenresten.
 - 1.3.2 Frei von Gastropoden.
 - 1.3.3 Die Verpackungen sind neu, unbenutzt, versiegelt, manipulationssicher, verschließbar und gemäß geltenden Vorschriften etikettiert.
 - 1.3.4 Das Material, das beigefügt wird, um Feuchtigkeit in der Sendung zu puffern oder zu erhalten, enthält kein Pflanzenmaterial, mit dem Schadorganismen transportiert werden können, wie zum Beispiel Stroh, Späne oder Sägemehl.
- 1.4 Die Einfuhr von Pflanzenmaterial und das Einfuhrverfahren können nur beim Amt des SAG für Außenhandel am Internationalen Flughafen Arturo Merino Benitez, Santiago, Region Metropolitana erfolgen.
- 1.5 Im Fall von Material, das durch moderne Biotechnologie genetisch verändert wurde, muss der Importeur dies angeben und die Regelungen des Amtes für Land- und Viehwirtschaft einhalten,

³ Anmerkung des JKI: The scions originate from mother plants inspected and tested [Diagnoseverfahren nennen] at an optimal time for the detection of the diseases and found free from *Spiroplasma citri*, *Xylella fastidiosa* and Citrus yellow vein clearing virus .
Las ramillas proceden de plantas madres que fueron inspeccionadas y analizadas mediante (especificar la técnica de diagnóstico para cada caso) en el momento óptimo para la detección de la plaga y encontradas libres de *Spiroplasma citri*, *Xylella fastidiosa* y Citrus yellow vein clearing virus .

⁴ Anmerkung des JKI: The scions originate from mother plants inspected at an optimal time and found free from *Elsinoë fawcettii* und *Plenodomus tracheiphilus*.
Las ramillas proceden de plantas madres que fueron inspeccionadas en el momento óptimo y encontradas libres de *Elsinoë fawcettii* y *Plenodomus tracheiphilus* (= *Phoma tracheiphila*).

die die Anforderungen für die Einfuhr und Freisetzung solchen Materials in die Umwelt festlegen.

- 1.6 Jede Sendung wird an der Einlassstelle vom Amt für Land- und Viehwirtschaft kontrolliert, um die Einhaltung der in dieser Vorschrift festgelegten zusätzlichen Erklärungen, Behandlungen und pflanzengesundheitlichen Anforderungen zu prüfen. Werden Quarantäneschadorganismen festgestellt, die im Beschluss Nr. 3.080 von 2003 aufgeführt oder nicht aufgeführt sind, aber gemäß Schadorganismusrisikoanalyse als Quarantäneschadorganismen eingestuft werden, unabhängig davon, ob in dieser Vorschrift dafür eine zusätzliche Erklärung gefordert wird, ist die Anwendung von Pflanzenschutzmaßnahmen im Rahmen des Risikomanagements entsprechend dem festgestellten Risiko zu bewerten.
- 1.7 Das gesamte Material erfüllt die Regeln der Nacheinfuhrquarantäne, bei der das Amt für Land- und Viehwirtschaft in amtlichen Kontrollen das Nichtauftreten geregelter Schadorganismen überprüft. Zu diesem Zweck muss der Importeur zuvor eine Genehmigung der Quarantäneeinrichtung einholen und diese an der Einlassstelle zusammen mit den übrigen Begleitdokumenten für die Sendung vorlegen. Zudem entspricht es den geltenden Regelungen des Amtes für Land- und Viehwirtschaft, in denen die Bestimmungen für Pflanzenmaterial in Nacheinfuhrquarantäne festgelegt sind.
- 1.8 Die Nacheinfuhrquarantäne kann aufgehoben oder vereinfacht werden, wenn man sich für die Anerkennung für im Ausland ansässige Erzeuger von Vermehrungsmaterial gemäß den Anforderungen des Beschlusses Nr. 2878 von 2004 entscheidet.
- 1.9 Arthybriden der unterschiedlichen Arten von *Citrus* spp., *Poncirus trifoliata* und *Fortunella* spp. entsprechen den in diesem Beschluss festgelegten pflanzengesundheitlichen Anforderungen.
2. Der Beschluss Nr. 7243 von 2012 zur Festlegung der pflanzengesundheitlichen Anforderungen für die Einfuhr von bestimmtem Vermehrungsmaterial mit Herkunft aus den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft wird wie folgt geändert:
 - 2.1 In Absatz 1 des Beschlussteils werden die Worte "Citrus spp.," gelöscht.
 - 2.2 In Punkt 1.2 des Beschlussteils wird in der Tabelle die Zeile "Zitrus (*Citrus* spp.), Pflanzen, Stecklinge oder Reiser" mit allen Einträgen gelöscht.
 - 2.3 In Punkt 3 Buchstabe c des Beschlussteils werden die Worte "*Citrus* spp.," gelöscht.
3. Dieser Beschluss tritt 60 Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt Chiles "Diario Oficial de Chile" gelöscht.⁵

ZUR KENNTNISNAHME, BEKANNTMACHUNG UND VERÖFFENTLICHUNG.

JOSÉ ARTURO GUAJARDO REYES
NATIONALER DIREKTOR
AMT FÜR LAND- UND VIEHWIRTSCHAFT

⁵ Anmerkung des JKI: Bekanntmachung am 04.04.2025, gültig ab 03.06.2025.